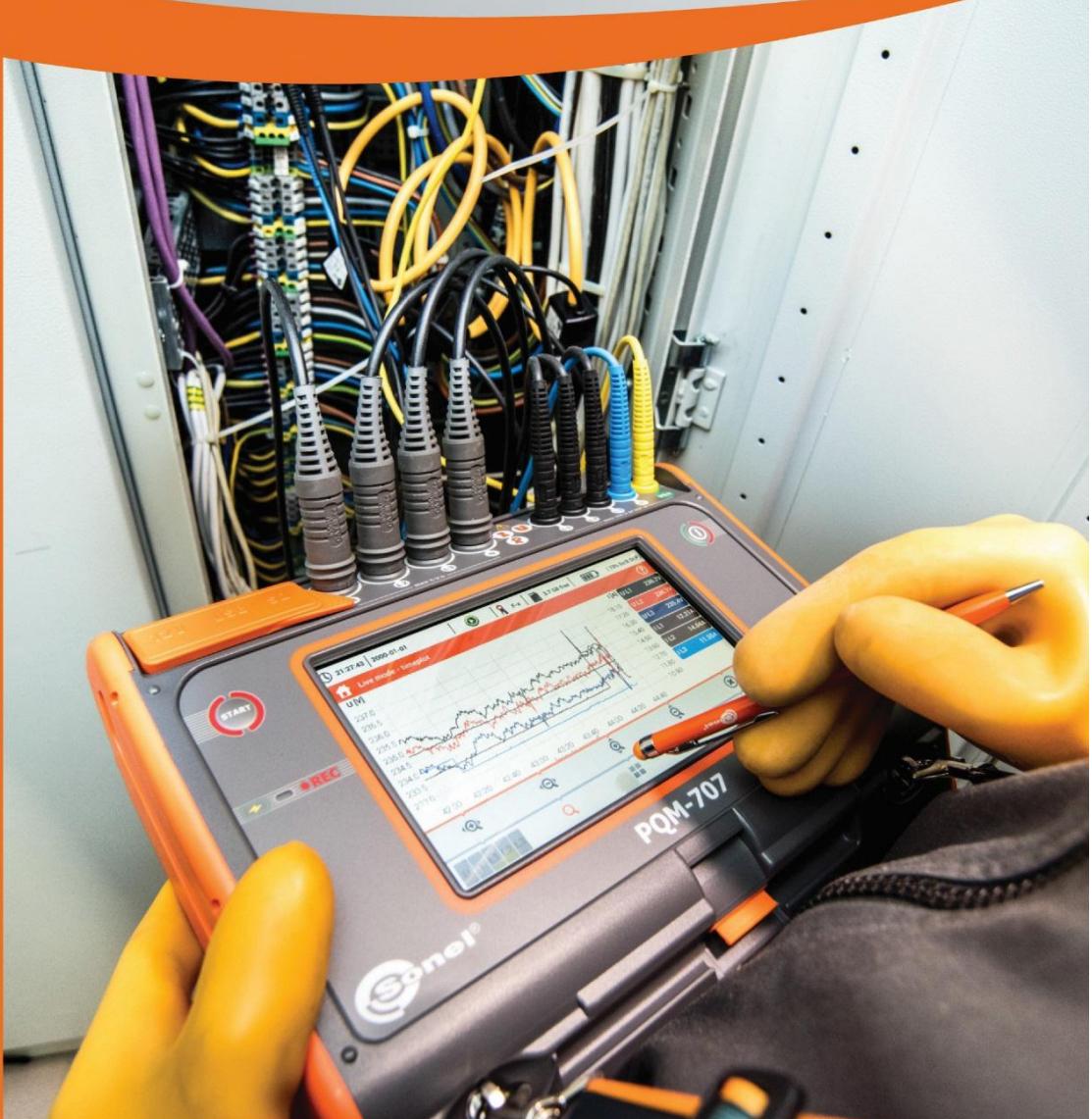
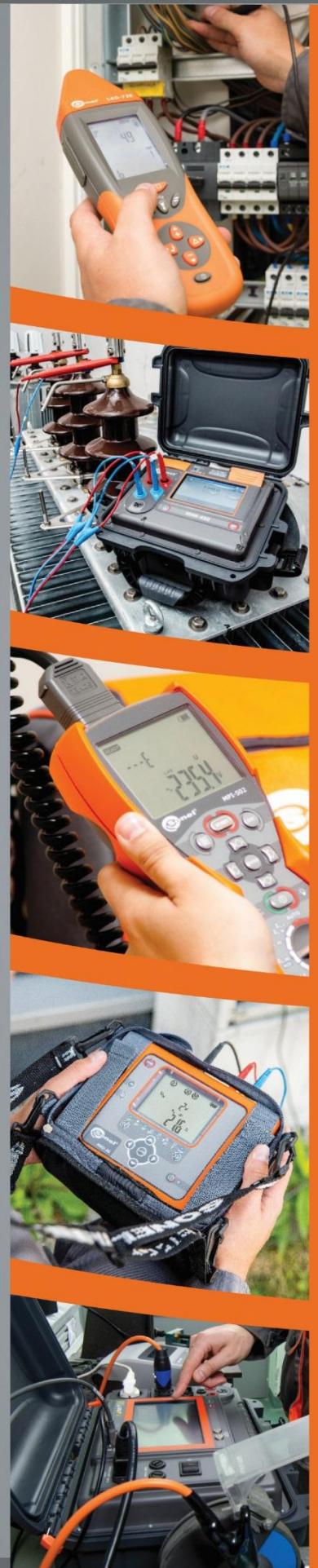




## دستگاه های تست و اندازه گیری و آموزشی صنعت برق



EXPERIENCE AND RELIABILITY

شرکت رتوناک شایا

# ergonomic functional innovative from Sonel



کمپانی لهستانی Sonel S.A. یکی از بزرگترین کمپانی های اروپائی تولید کننده ابزار آلات تست و اندازه گیری در صنعت برق می باشد. این کمپانی از ابتدای دهه ۹۰ فعالیت تجاری خود را با تکیه بر دانش مهندسی برق و الکترونیک و همچنین آگاهی از نیاز بازار آغاز نمود و همواره در حال ابداع و تکمیل تجهیزات خاص با کاربرد های مختلف می باشد. تمامی محصولات این کمپانی بر اساس آخرین استاندارد های روز اروپائی تولید می گردد و در زمینه مدیریت کیفیت و حفاظت از محیط زیست نیز کمپانی گواهی های ISO 14001:2005 و ISO 9001:2000 را اخذ نموده است.



## فهرست محصولات کمپانی Sonel

تسنیع های چند کاره (مولتی متر های چند منظوره) دستگاه های تست عایق

دستگاه های اندازه گیری امپدانس حلقه انتقال کوتاه

دستگاه های اندازه گیری مقاومت سیستم زمین و مقاومت ویژه خاک

دستگاه تست گلید محافظ ذشتی جریان

دوربین های ترمو گرافی

ترمو متر های IR – اندازه گیری غیر لمسی دما

دوربین کرونا

میکرو اهم مترها – اندازه گیری مقاومت های پایین و تست بیوستگی

دستگاه های کشف کابل و لوله و خطای کابل

دستگاه های نور سنج و نرم افزار طراحی روشنائی

دستگاه اندازه گیری و هشدار نشی جریان

دستگاه سنجش و آنالیز کیفیت توان شبکه برق

دستگاه های تست ایمنی مشخصه های برقی تجهیزات الکتریکی

دستگاه های مولتی متر رومیزی

مولتی مترهای کلیبی

ولت متر دوبل فشار ضعیف و فاز باب لمسی

دستگاه تست توالي فازها و جهت چرخش موتور ها

برد کمک آموزشی برای نمایش اندازه گیری های الکتریکی

صفحه کمک آموزشی عملیات ترمو گرافی و سنجش دما از دور

مقاومت های قابل برنامه ریزی

لیست ملحقات استاندارد و اختیاری دستگاه ها

نرم افزار حرفه ای تجزیه و تحلیل دستگاه ها



اندازه گیری امپدانس حلقه اتصال کوتاه ( $Z_{LPE}$ ,  $Z_{LN}$ ,  $Z_{LL}$ )  
محدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد

Measurement with current 23/40 A  
with IEC 61557-3: 0.130...1999 Ω (for a 1.2 m long test lead):

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.000...19.999 Ω	0.001 Ω	±(5% m.v. + 0.03 Ω)
20.00...199.99 Ω	0.01 Ω	±(5% m.v. + 0.3 Ω)
200...1999.9 Ω	0.1 Ω	±(5% m.v. + 3 Ω)

Nominal voltage 95...270 V (for  $Z_{LPE}$  and  $Z_{LN}$ ) and 95...440 V (for  $Z_{LL}$ )

Frequency: 45...65 Hz

15mA  $Z_{LPE}$  RCD (without RCD tripping) جریان اتصال کوتاه با جریان

IEC 61557-3: 0.50...1.99Ω بر اساس استاندارد

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99 Ω	0.01 Ω	±(6% m.v. + 10 digits)
20.0...199.9 Ω	0.1 Ω	±(6% m.v. + 5 digits)
200...1999 Ω	1 Ω	

Nominal voltage: 95...270 V

Frequency: 45...65 Hz

اندازه گیری مقاومت سیستم زمین بروش های 3P, 4P و 3P+CLAMP

IEC 61557-5: 0.50 Ω...1.99 kΩ (3p, 4p, U=50V)  
1.00 Ω...1.99 kΩ (3p with clamp)

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری	دقت اندازه گیری 3p+clamp
0.00...9.99 Ω	0.01 Ω	±(2% m.v. + 4 digits)	
10.0...99.9 Ω	0.1 Ω		
100...999 Ω	1 Ω	±(2% m.v. + 3 digits)	
1.00...1.99 kΩ	0.01 kΩ		±(8% m.v. + 4 digits)

اندازه گیری مقاومت سیستم زمین بکمک دو کلمپ (2 CLAMP)

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...9.99 Ω	0.01 Ω	±(10% m.v. + 4 digits)
10.0...19.9 Ω	0.1 Ω	
20...99.9 Ω		±(20% m.v. + 4 digits)

اندازه گیری مقاومت عایقی IEC61557-2

محدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد  
· for  $U_n = 50$  V: 50 kΩ...250 MΩ · for  $U_n = 500$  V: 500 kΩ...2 GΩ  
· for  $U_n = 100$  V: 100 kΩ...500 MΩ · for  $U_n = 1000$  V: 1 MΩ...9.99 GΩ  
· for  $U_n = 250$  V: 250 kΩ...1 GΩ

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0...1999 kΩ	1 kΩ	
2.00...19.99 MΩ	0.01 MΩ	±(3% m.v. + 8 digits)
20.0...199.9 MΩ	0.1 MΩ	
200...999 MΩ	1 MΩ	
1.00...9.99 GΩ	0.01 GΩ	±(4% m.v. + 6 digits)

شناسایی و نمایش توالی سنج فازها

· Indication of phase sequence: complaint, opposite  
·  $U_{L-L}$  power system voltage range: 95...500 V (45...65 Hz)  
· Displaying of phase-to-phase voltage

آنالیز و ثبت مولفه های زیر در سیستم تک فاز:

· Voltage measurement  $U_{LN}$ : 0...500 V (TRUE RMS), frequency range 45...65 Hz  
· Power measurement P, Q, S: 0...1.5 M (W, var, VA), frequency range 45...65 Hz  
· Frequency measurement: 45.0...65.0 Hz for 50...500 V voltages  
·  $\cos\varphi$  measurement: 0.00...1.00 (resolution 0.01)  
· Measurement voltage and current harmonics (h02...h40)  
· Measurement THD in relation to the first harmonic  
· AC current measurement (True RMS) using clamps:

کلمپ جریان اختیاری	محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
C-3, C-6	0.0...99.9 mA	0.1 mA	±(5% m.v. + 3 digits)
	100...999 mA	1 mA	
	1.00...9.99 A	0.01 A	±(5% m.v. + 5 digits)
C-3, C-6, F-2, F-3	10.0...99.9 A	0.1 A	(C-3, C-6)
	100...999 A	1 A	±(0.1% $I_n$ + 2 digits)
F-1, F-2, F-3	1.00...3.00 kA	0.01 kA	(F-1, F-2, F-3)

اندازه گیری عملکرد مولفه های کلید محفوظ نشی جریان و تست عملکرد کلید و اندازه گیری زمان عملکرد (d) (operating voltage range 95...270 V):

مدل تنظیم کلید	مدل نمایش	جریان نسبت	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
General Short-time delay Selective	0.5*I <sub>n</sub>	0...300ms	for RCD of $I_n = 10$ mA and the measurement with 0.5x <sub>I_n</sub> error	1ms	±(2% m.v. + 2 digits) for RCD of $I_n = 10$ mA and the measurement with 0.5x <sub>I_n</sub> error
	1*I <sub>n</sub>				
	2*I <sub>n</sub>	0...150ms			
	5*I <sub>n</sub>	0...40ms			

accuracy of residual current setting: for  $0.5*I_n$ -8...0% for  $1*I_n$ ,  $2*I_n$ ,  $5*I_n$  0...8%



اندازه گیری جریان قطع کلید در یک جریان سینوسی (AC Type)

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	دقت اندازه گیری	جریان اندازه گیری	دقت اندازه گیری
10mA	3.3...10.0mA	0.1mA			
30mA	9.0...30.0mA				
100mA	33...100mA				
300mA	90...300mA			0.3 x $I_n$ ...1.0 x $I_n$	± 5% $I_n$
500mA	150...500mA				
1000mA	330...1000mA				

Start the measurement from a positive or negative half-period of forced leakage current (AC type)

اندازه گیری جریان قطع کلید با یک جریان (A Type) 6mA

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	دقت اندازه گیری	جریان اندازه گیری	دقت اندازه گیری
10mA	3.5...20.0mA	0.1mA		0.4 x $I_n$ ...2.0 x $I_n$	
30mA	10.5...42.0mA				
100mA	35...140mA				± 10% $I_n$
300mA	105...420mA	1mA		0.4 x $I_n$ ...1.4 x $I_n$	
500mA	175...700mA				

Capability of measurement for positive or negative half-periods of forced leakage current

اندازه گیری جریان قطع کلید در یک جریان نشتی (B Type)

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	دقت اندازه گیری	جریان اندازه گیری	دقت اندازه گیری
10mA	2.0...20.0mA	0.1mA			
30mA	6...60mA				
100mA	20...200mA			0.4 x $I_n$ ...2.0 x $I_n$	± 10%
300mA	60...600mA				
500mA	100...1000mA				

Capability of measurement for positive or negative forced leakage current  $I_A$  - rated residual current value

"m.v." = "measured value".

</div

### اندازه گیری امپدانس حلقه اتصال کوتاه ( $Z_{L-PE}, Z_{L-N}, Z_{L-L}$ ) براساس استاندارد محدوده اندازه گیری

Measurement with current 23/40 A with IEC 61557-3: 0.13...1999 Ω, (for a 1.2 m long test lead):

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	±(5% m.v. + 3 digits)
20.0...199.9Ω	0.1Ω	
200...1999Ω	1Ω	

Nominal voltage 95...270 V (for  $Z_{L-PE}$  and  $Z_{L-N}$ ) and 95...440 V (for  $Z_{L-L}$ ) Frequency: 45...65 Hz

### اندازه گیری جریان اتصال کوتاه با جریان

Measurement with current 15 mA - with IEC 61557-3: 0.50...1999 Ω

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	±(6% m.v. + 10 digits)
20.0...199.9Ω	0.1Ω	±(6% m.v. + 5 digits)
200...1999Ω	1Ω	

Nominal voltage: 95...270 V Frequency: 45...65 Hz

### اندازه گیری مقاومت سیستم زمین بروش 3P

Measurement with current 15 mA - with IEC 61557-3: 0.50...1999 Ω

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...9.99Ω	0.01Ω	±(2% m.v. + 4 digits)
10.0...99.9Ω	0.1Ω	
100...999Ω	1Ω	±(2% m.v. + 3 digits)
1.00...1.99kΩ	0.01kΩ	

### اندازه گیری مقاومت عایقی

IEC61557-2

محدوده اندازه گیری براساس استاندارد
 

- for  $U_n = 50V$ : 50kΩ...250MΩ
- for  $U_n = 100V$ : 100kΩ...500MΩ
- for  $U_n = 1000V$ : 1MΩ...3GΩ
- for  $U_n = 250V$ : 250kΩ...1GΩ
- for  $U_n = 2500V$ : 2.5MΩ...9.99GΩ

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0...1999kΩ	1kΩ	
2.00...19.99MΩ	0.01MΩ	±(3% m.v. + 8 digits)
20.0...199.9MΩ	0.1MΩ	
200...999MΩ	1MΩ	
1.00...9.99GΩ	0.01GΩ	±(4% m.v. + 6 digits)

\* not exceeding the measurement range for a given voltage.

### شناسایی و نمایش توالی سنج فازها

- Indication of phase sequence: complaint, opposite
- $U_{L-L}$  power system voltage range: 95...500 V (45...65 Hz)
- Displaying of phase-to-phase voltage

### بررسی و اندازه گیری پیوستگی سیستم هم بندی و هادیهای حفاظتی به روش دو ترمینال (2P)

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	
20.0...199.9Ω	0.1Ω	±(2% m.v. + 3 digits)
200...400Ω	1Ω	

Voltage on open terminals: 4...9 V · Automatic calibration of test leads  
Output current at  $R < 2\Omega$ : min. 200mA · Measurements for both current polarisations

### اندازه گیری عملکرد مولفه های کلید محافظ نشی جریان و قدر عملکرد کلید و اندازه گیری زمان عملکرد (t<sub>A</sub>) (operating voltage range 96...270 V):

مدل تنظیم کلید	جریان نسبت	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
General	0.5*I <sub>an</sub>	0...300ms	1ms	±(2% m.v. + 2 digits) for RCD of $I_{an} = 10$ mA and the measurement with 0.5*I <sub>an</sub> error:
	1*I <sub>an</sub>	0...150ms		
	2*I <sub>an</sub>	0...40ms		
Short-time delay	5*I <sub>an</sub>	0...40ms		
	0.5*I <sub>an</sub>	0...500ms		
	1*I <sub>an</sub>	0...200ms		
	2*I <sub>an</sub>	0...150ms		

Accuracy of residual current setting: for  $0.5I_{an} = 8\%$ ...8% for  $1I_{an}$ ,  $2I_{an}$ ,  $5I_{an} = 0.8\%$

### اندازه گیری جریان قطع کلید در یک جریان سینوسی (AC Type)

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	محدوده نمایش	دقت اندازه گیری
10mA	3.3...10.0mA	0.1mA		
30mA	9.0...30.0mA			
100mA	33...100mA		0.3 x I <sub>an</sub> ...1.0 x I <sub>an</sub>	± 5% I <sub>an</sub>
300mA	90...300mA			
500mA	150...500mA			
1000mA	330...1000mA			

- Possibility of starting the measurement from a positive or negative half-period of forced leakage current (AC type)

### اندازه گیری جریان قطع کلید با یک جریان

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	محدوده نمایش	دقت اندازه گیری
10mA	3.5...20.0mA	0.1mA	0.4 x I <sub>an</sub> ...2.0 x I <sub>an</sub>	
30mA	10.5...42.0mA			
100mA	35...140mA			± 10% I <sub>an</sub>
300mA	105...420mA			
500mA	175...700mA			

- Capability of measurement for positive or negative half-periods of forced leakage current

### اندازه گیری جریان نشتی در سه نوع کلید محافظ نشی جریان مدل

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	محدوده نمایش	دقت اندازه گیری
10mA	2.0...20.0mA	0.1mA		
30mA	6.0...60mA			
100mA	20...200mA		0.4 x I <sub>an</sub> ...2.0 x I <sub>an</sub>	± 10% I <sub>an</sub>
300mA	60...600mA			
500mA	100...1000mA			

- Capability of measurement for positive or negative forced leakage current  $I_{an}$  - rated residual current value

"m.v." = "measured value".



### اندازه گیری امپدانس حلقه اتصال کوتاه:

• اندازه گیری امپدانس مقادیر جریان اتصال کوتاه با پایین (با دقت 0.001 Ω) با جریان 22 آمپر و 40 آمپر (فاز به فاز) با مقاومت جریان اتصال کوتاه 10Ω

• اندازه گیری قادری در سیستم تغذیه (با دقت 0.01 Ω) با جریان 45...440 V, 50Hz

• اندازه گیری قادری جریان اتصال (با دقت 0.01 Ω) بدون نیاز به قطع کلید محافظ

• تمایز بین ولتاژ فاز و ولتاژ بین فازها در محاسبه جریان اتصال کوتاه

• اندازه گیری با رابط Uni-Schuko یا Cabl Kabel میتواند با 2 ولت، 5 ولت، 10 ولت و 20 متري آندازه گیری را انجام دهد

### AC , A , B مدل

• تست کلید ها در مدهای Selective ، Time-delayed و General با جریان های نشتی (I<sub>an</sub>) 10 و 30 و 100 و 500 و 1000 و 4000 و 5000 و 10000 و 50000 A میباشد

• اندازه گیری تمامی پارامتر های کلید محافظ نشی جریان هی مقداری جریان اتصال کوتاه L-PE 15mA در مدار

• انتخاب شکل موج جریان نشتی تعمیلی: سینوسی (شروع افزایش با کاهش از لبه، ضربان دار یک طرفه (ثبت یا منفی)، ضربان دار یک طرفه با انحراف DC (ثبت و منفی)، مستقیم (ثبت یا منفی)

• اندازه گیری جریان قطع (A) کلید محافظ با جریان Ramp

• اندازه گیری زمان اتم

اندازه گیری امپدنس حلقه اتصال کوتاه ( $Z_{L-PE}$ ,  $Z_{L-N}$ ,  $Z_{L-L}$ )  
محدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد

Measurement with current 23/40 A  
with IEC 61557-3: 0.13...1999Ω (for a 1.2 m long test lead):

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	±(5% m.v. + 3 digits)
20.0...199.9Ω	0.1Ω	
200...1999Ω	1Ω	

Nominal voltage 95...270 V (for  $Z_{L-PE}$  and  $Z_{L-N}$ ) and 95...440 V (for  $Z_{L-L}$ )  
Frequency: 45...65 Hz

اندازه گیری جریان اتصال کوتاه با جریان  
with IEC 61557-3: 0.50...1999Ω

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	±(6% m.v. + 10 digits)
20.0...199.9Ω	0.1Ω	±(6% m.v. + 5 digits)
200...1999Ω	1Ω	

Nominal voltage: 95...270 V  
Frequency: 45...65 Hz

اندازه گیری مقاومت سیستم زمین بروش 3P  
IEC 61557-5  
محدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد

0.50Ω...1.99kΩ for measurement voltage of 50V  
0.56Ω...1.99kΩ for measurement voltage of 25V

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...9.99Ω	0.01Ω	±(2% m.v. + 4 digits)
10.0...99.9Ω	0.1Ω	
100...999Ω	1Ω	±(2% m.v. + 3 digits)
1.00...1.99kΩ	0.01kΩ	

اندازه گیری مقاومت عایقی  
IEC 61557-2  
محدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد

· for  $U_n = 50V$ : 50kΩ...250MΩ · for  $U_n = 500V$ : 500kΩ...2GΩ  
· for  $U_n = 100V$ : 100kΩ...500MΩ · for  $U_n = 1000V$ : 1MΩ...3GΩ  
· for  $U_n = 250V$ : 250kΩ...1GΩ

محدوده نمایش*	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0...1999kΩ	1kΩ	
2.00...19.99MΩ	0.01MΩ	±(3% m.v. + 8 digits)
20.0...199.9MΩ	0.1MΩ	
200...999MΩ	1MΩ	
1.00...3.00GΩ	0.01GΩ	±(4% m.v. + 6 digits)

\*not exceeding the measurement range for a given voltage.

\*\*) during measurements with an additional UNI-Schuko plug, additional error of ±2% occurs

بورسی و اندازه گیری پیوستگی سیستم هم بندی و هادیهای حفاظتی به روش دو ترمینال (2P)

IEC 61557-4 : 0.12Ω...400Ω 0.12Ω...400Ω : محدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	
20.0...199.9Ω	0.1Ω	±(2% m.v. + 3 digits)
200...400Ω	1Ω	

Voltage on open terminals: 4...9 V 4...9V · Automatic calibration of test leads  
Output current at  $R < 2\Omega$ : min. 200mA · Measurements for both current polarisations

شناسایی و نمایش توالی سنج فازها:  
Indication of phase sequence: compliant, opposite  
 $U_{L-L}$  power system voltage range: 95...500 V (45...65 Hz)  
Displaying of phase-to-phase voltage

آنالیز و ثبت مولفه های زیر در سیستم تک فاز:

P, Q, S power measurement: 0...200 kW, var, VA.  
Measurement of alternating current (True RMS) with the use of a clamp probe (0...400 A), max. resolution 0.1 mA  
 $U_{L-N}$  voltage measurement: 0...500 V  
Frequency range of measured voltages: 45.0...65.0 Hz  
Measurement of frequency for voltages 50...500 V within the range of 45.0...65.0 Hz (max. accuracy ±0.1% m.v. + 1 digit)  
Measurement of cosφ: 0.00...1.00 (resolution 0.01)

اندازه گیری عملکرد مولفه های کلید محافظه نشی جریان و تست عملکرد کلید و اندازه گیری زمان عملکرد (t<sub>A</sub>)

مدل تنظیم کلید	جریان تست	محدوده اندازه گیری	دقت اندازه گیری
General	0.5*I <sub>AN</sub>	0...300ms	±(2% m.v. + 2 digits)
	1*I <sub>AN</sub>	0...150ms	
	2*I <sub>AN</sub>	0...40ms	
Short-time delay	5*I <sub>AN</sub>	0...40ms	for RCD of $I_{AN}=10$ mA and the measurement with 0.5xI <sub>AN</sub> error:
	0.5*I <sub>AN</sub>	0...500ms	
	1*I <sub>AN</sub>	0...200ms	
	2*I <sub>AN</sub>	0...150ms	
Selective	5*I <sub>AN</sub>	0...150ms	

Accuracy of residual current setting: for 0.5\*I<sub>AN</sub> -8...0% for 1\*I<sub>AN</sub>, 2\*I<sub>AN</sub>, 5\*I<sub>AN</sub> 0...8%

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	محدوده نمایش	دقت اندازه گیری
10mA	3.3...10.0mA	0.1mA		
30mA	9.0...30.0mA			
100mA	33...100mA			
300mA	90...300mA	1mA	0.3xI <sub>AN</sub> ...1.0xI <sub>AN</sub>	± 5% I <sub>AN</sub>
500mA	150...500mA			
1000mA	330...1000mA			

- Possibility of starting the measurement from a positive or negative half-period of forced leakage current (AC type)

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	محدوده نمایش	دقت اندازه گیری
10mA	3.5...20.0mA	0.1mA	0.4 x I <sub>AN</sub> ...2.0 x I <sub>AN</sub>	
30mA	10.5...42.0mA			
100mA	35...140mA			
300mA	105...420mA	1mA	0.4 x I <sub>AN</sub> ...1.4 x I <sub>AN</sub>	± 10% I <sub>AN</sub>
500mA	175...700mA			

- Capability of measurement for positive or negative half-periods of forced leakage current

جریان نامی	محدوده اندازه گیری	دقت نمایش	محدوده نمایش	دقت اندازه گیری
10mA	2.0...20.0mA	0.1mA		
30mA	6.0...60mA			
100mA	20...200mA	1mA	0.4 x I <sub>AN</sub> ...2.0 x I <sub>AN</sub>	
300mA	60...600mA			
500mA	100...1000mA			

- Capability of measurement for positive or negative forced leakage current  $I_A$  - rated residual current value

m.v." = "measured value".  
DSTKAHII مطابق با پخشی از تست های مورد نیاز استاندارد های زیر:

EN 61010-1, EN 61010-031 (general and particular requirements related to safety)

EN 61326 (electromagnetic compatibility)

EN 61557, IEC 61557 (requirements for measurement instruments)

HD 60364-6 (performance of measurements - checking)

HD 60364-4-41 (performance of measurements - protection against electric shock)

EN 04700 (performance of measurements - rough-in inspection tests)

BS 7671 (British Standard)

VDE 0100 (erection of power installations with rated voltages below 1000)



## MPI-520: مدل WMGBMPI520

IP 54 CAT IV 300V

### ملحقات استاندارد دستگاه:

- Adapter with START button with UNI-Schuko (WS-03)
- Test lead with banana plug; 1.2m; yellow
- Test lead with banana plug; 1.2m; blue
- Test lead with banana plug; 1.2m; red
- Test lead on a reel with banana plugs; 15m; blue (MPI-520)
- Test lead on a reel with banana plugs; 30m; red (MPI-520)
- USB cable
- Pin probe with banana connector; yellow (MPI-520)
- Pin probe with banana connector; red
- Pin probe with banana connector; blue
- "Crocodile" clip K02; yellow
- "Crocodile" clip K02; red
- Earth contact test probe (rod); 0.30m
- Carrying case L2 (MPI-520



DO YOU KNOW.

دستگاه MPI-502 کوچکترین تستر  
چند کاره در بازار می باشد

#### اندازه گیری امپدانس حلقه اتصال کوتاه:

- اندازه گیری مقادیر در سیستم تعذیب CAT IV 300V, 230/400 V, 240/415 V, 45...65Hz
- اندازه گیری مقادیر جریان اتصال (با دقت  $0.01\Omega$ )  $I_{An} = 15\text{mA}$  بدون نیاز به قطع کلید محافظه جان
- اندازه گیری مقادیر مولفه های  $X_s$  (Resistance),  $X_R$  (Reactance),  $X_s$  (Inductance) بعد از تست
- اندازه گیری مقادیر امپدانس جریان اتصال کوتاه تا جریان 7.6 آمپر در 230 ولت و حداقل 13.3 آمپر در 400 ولت

#### اندازه گیری جریان نشستی در سه نوع کلید محافظه نشی جریان مدل A: AC

- تست کلید ها در مد های General , Selective , Time-delayed با جریان های نشستی ( $I_{An}$ ) ۱۰ و ۳۰ و ۱۰۰ و ۳۰۰ و ۵۰۰ میلی ثانیه
- اندازه گیری جریان قطع کلید (A<sub>1</sub>) کلید محافظه
- اندازه گیری زمان عملکرد کلید با جریان های  $0.5 \times I_{An}$  و  $1 \times I_{An}$  و  $2 \times I_{An}$  و  $5 \times I_{An}$
- اندازه گیری مقادیر مقاومت زمین ( $R_E$ ) و ولتاژ تماس ( $U_B$ ) بدون عملکرد کلید
- اندازه گیری اتوماتیک تمامی پارامتر های کلید محافظه نشی جریان و اندازه گیری مقاومت  $Z_{L-PE}$

#### اندازه گیری مقاومت:

- اندازه گیری مقاومت با هشدار صوتی و نوری
- بررسی همبندی و پیوستگی تجهیزات و سیستم زمین (R<sub>CONT</sub>) 200mA
- کالیبراسیون متراز کابل های صرفی مطابق استاندارد EN 61557-4

#### توانمندی های دیگر:

- شناسایی فاز و نول و عدم عملکرد در صورت تعویض در سوکت
- کنترل صحت اتصال ترمینال ارت تغذیه PE با استفاده از یک الکترود تماس (Z<sub>L-PE</sub>)
- اندازه گیری ولتاژ AC(0...500V) و فرکانس
- مجهر به ۹۹۰ حافظه داخلی برای ثبت اندازه گیری ها و انتقال اطلاعات به کامپیوتر
- مجهر به صفحه نمایش و کلید ها با نور پس زمینه

#### دستگاهی مطابق با پختنی از تست های مورد نیاز استاندارد های زیر:

- EN 61010-1, EN 61010-031 (general and particular requirements related to safety)
- EN 61326 (electromagnetic compatibility)
- EN 61557, IEC 61557 (requirements for measurement instruments)
- HD 60364-6 (performance of measurements - checking)
- HD 60364-4-41 (performance of measurements - protection against electric shock)
- EN 61070 (performance of measurements - rough-in inspection tests)
- BS 7671 (British Standard)
- VDE 0100 (erection of power installations with rated voltages below 1000)

## MPI-502: مدل WMGBMPI502

### تسهیلهای چند کاره

#### ملحقات استاندارد دستگاه:

- Adapter WS-05 with UNI-Schuko	WAADAWS05
- Test lead with banana plug; 1,2m; red	WAPRZ1X2REBB
- Test lead with banana plug; 1,2m; yellow	WAPRZ1X2YEBB
- Test lead with banana plug; 1,2m; blue	WAPRZ1X2BUBB
- Pin probe with banana connector; red	WASONREOGB1
- Pin probe with banana connector; blue	WASONBUOGB1
- "Crocodile" clip K02; yellow	WAKROYE20K02
- Receiver - interface for radio transmission OR1 (USB)	WAADAUSBOR1
- Carrying case M6	WAFUTM6
- Hanging straps	WAPOZSZE4
- Handle to suspend the meter	WAPOZUCH1
- Calibration certificate, batteries, Sonel Reader software	

اندازه گیری امپدانس حلقه اتصال کوتاه (Z<sub>L-PE</sub>, Z<sub>L-N</sub>, Z<sub>L-L</sub>)

Measurement with current 7.6/13.3 A : 0.13...1999Ω

حدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	±(5% m.v. + 3 digits)
20.0...199.9Ω	0.1Ω	
200...1999Ω	1Ω	

#### اندازه گیری جریان اتصال کوتاه با جریان

حدوده اندازه گیری بر اساس استاندارد IEC 61557-3: 0.50...1999Ω

حدوده نمایش	دقت نمایش	دقت اندازه گیری
0.00...19.99Ω	0.01Ω	±(6% m.v. + 10 digits)
20.0...199.9Ω	0.1Ω	
200...1999Ω	1Ω	±(6% m.v. + 5 digits)

#### اندازه گیری عملکرد مولفه های کلید محافظه نشی جریان و تست عملکرد کلید و

#### اندازه گیری زمان عملکرد (t<sub>d</sub>):

(operating voltage range 180...270 V)

حدوده اندازه گیری محدوده انداده کلید

محدوده نمایش	دقت نمایش	دقت انداده کلید	جریان نسی	محدوده انداده کلید	دقت نمایش	دقت انداده کلید
General	0.00...19.99Ω	0.01Ω	General	0.5*I <sub>An</sub>	0...300ms	±(6% m.v. + 10 digits)
	20.0...199.9Ω	0.1Ω		1*I <sub>An</sub>	0...150ms	
	200...1999Ω	1Ω		5*I <sub>An</sub>	0...40ms	
				0.5*I <sub>An</sub>	0...500ms	
Selective	0.00...19.99Ω	0.01Ω	Selective	1*I <sub>An</sub>	0...200ms	
	20.0...199.9Ω	0.1Ω		2*I <sub>An</sub>	0...150ms	
	200...1999Ω	1Ω		5*I <sub>An</sub>	0...150ms	
					1ms	±(2% m.v. + 2 digits)

#### اندازه گیری جریان قطع کلید در یک جریان نیوسی

حدوده انداده گیری محدوده انداده کلید

جریان نسی	محدوده انداده گیری	دقت نمایش	دقت انداده کلید
10mA	3.3...10.0mA	0.1mA	
30mA	9.0...30.0mA		0.3xI <sub>An</sub> ...1.0xI <sub>An</sub>
100mA	33...100mA		
300mA	90...300mA		
500mA	150...500mA		

• Measurement starts from a positive or negative half-period of forced current

• Shuntless measurement of the forced leakage current between the PE terminal and the neutral point (N) or the ground terminal (GND)

• Measurement of the leakage current (t<sub>d</sub>) from the phase terminals to ground

• Measurement of the operating voltage range (180...270V) of the device under test

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the ground terminal (GND)

• Measurement of the insulation resistance between the phase terminals and the ground terminal (GND)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the phase terminals and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the phase terminals and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and the neutral point (N)

• Measurement of the insulation resistance between the PE terminal and

## مشخصات کلی تستر های چند کاره:



	<b>MPI-502</b>	<b>MPI-505</b>	<b>MPI-520</b>	<b>MPI-525</b>	<b>MPI-530 / MPI-530-IT</b>
اندازه گیری مقاومت جریان اتصال کوتاه ( $\Omega$ )	0.13...1999	0.13...1999	0.13...1999	0.13...1999	0.130...1999
دقت نمایش مقاومت جریان اتصال کوتاه ( $\Omega$ )	0.01	0.01	0.01	0.01	0.001
(اندازه گیری ولتاژ) (V)	180...460	100...440	95...440	95...440	95...440
بدون قطع کلید دقت نمایش مقاومت جریان اتصال کوتاه ( $\Omega$ )	0,01	0.01	0.01	0.01	0.01
محاسبه جریان اتصال کوتاه بر اساس ولتاژ نرمال	YES	YES	YES	YES	YES
محاسبه جریان اتصال کوتاه بر اساس ولتاژ اندازه گیری	—	—	—	—	YES
تست کلید های محافظت نشی جریان	AC, A <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> G S	AC, A <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> S	AC, A, B <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> G S	AC, A, B <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> G S	AC, A, B, F <input type="checkbox"/> <input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> G S
اندازه گیری اتوماتیک تمامی پارامتر های کلید محافظت نشی جریان	YES	YES	YES	YES	YES
کلید محافظت با فرآیند (IA) (اندازه گیری جریان قطع)	10, 30, 100, 300, 500	10, 30, 100, 300, 500, 1000	10, 30, 100, 300, 500, 1000	10, 30, 100, 300, 500, 1000	10, 30, 100, 300, 500, 1000
شبیه سازی اندازه گیری جریان IA و زمان عملکرد tA کلید	YES	YES	YES	YES	YES
اندازه گیری زمان عملکرد tA کلید با ضرب جریان های مربوطه	1/2, 1, 2, 5	1/2, 1, 2, 5	1/2, 1, 2, 5	1/2, 1, 2, 5	1/2, 1, 2, 5
(Ub) اندازه گیری ولتاژ تراس	YES	YES	YES	YES	YES
شناسایی فاز و نول و عدم عملکرد در صورت تعویض در سوکت	YES	YES	YES	YES	YES
تست عایقی	—	YES	YES	YES	YES
(V) ولتاژ تست	—	100, 250, 500, 1000	50, 100, 250, 500, 1000	50, 100, 250, 500, 1000, 2500	50, 100, 250, 500, 1000
محدوده تست عایقی (Ω)	—	3G	3G	10G	10G
تست عایقی اتوماتیک در سوکت	—	—	YES	—	YES
حفاظت در مقابل وجود دادار در حین تست	—	YES	YES	YES	YES
تخلیه اتوماتیک بارهای الکتریکی بعد از انجام آزمایش	—	YES	YES	YES	YES
امکان تست عایقی کابل های چند رشته (3 و 4 و 5 شنی) با آداپتور AutoISO	—	—	YES	YES	YES
تولید سیگنال صوتی هر 5 ثانیه در حین تست	—	YES	YES	YES	YES
DAR, PI محاسبه در تست های Absorption coefficients	—	—	—	YES	—
(R <sub>CONT</sub> 200mA) بررسی همینده و پیوستگی تجهیزات و ارت خانه ای	YES	YES	YES	YES	YES
اندازه گیری مقاومت	YES	YES	YES	YES	YES
3P اندازه گیری مقاومت سیستم زمین بروش	—	—	YES	YES	YES
اندازه گیری مقاومت سیستم زمین بروشان	—	—	—	—	YES
3P, 4P, 3P+Clamp, 2 Clamp و مقاومت وزیره	—	—	—	—	YES
تنظیم محدوده برای نتایج	—	—	—	—	YES
کنترل صحت اتصال ترمیнал PE با استفاده از یک الکترود تماس (Z <sub>PE</sub> )	YES	YES	YES	YES	YES
اندازه گیری ولتاژ (V)	0...500	0...440	0...500	0...500	0...500
اندازه گیری فرکانس (Hz)	YES	—	YES	YES	YES
اندازه گیری جریان (A)	—	—	optional 0...400	—	optional 0...3000
اندازه گیری توان (CosΦ)	—	—	YES	—	YES
اندازه گیری هارمونیک	—	—	—	—	YES
اندازه گیری اغتشاشات هارمونیکی (THD)	—	—	—	—	YES
شناسایی و نمایش توالی سنج فازها	—	100...440	95...500	95...500	95...500
تعداد حافظه	990	990	990	990	10 000 for each type
منبع تغذیه	batteries or rechargeable batteries	batteries or rechargeable batteries	batteries or rechargeable batteries	rechargeable batteries or batteries	rechargeable batteries or batteries
مجهز به شارژر سریع العمل	—	—	YES	YES	YES
نحوه ارسال اطلاعات به کامپیوتر	OR-1	USB	USB, OR-1	USB, OR-1	USB, Bluetooth
ابعاد (ملیمتر)	220x98x58	260x190x60	288x223x75	288x223x75	288x223x75
وزن (کیلو گرم)	1	2	2.2	2.2	2.2



Świdnica - Poland



نماينده انحصاری در ايران  
شرکت رتوناک شایا (سهامی خاص)

تهران - خ ولی عصر - پلاک ۲۰۹۳ - واحد ۱  
تلفن: ۰۲۱-۸۸۱۰۴۲۱۵ و ۰۲۱-۸۸۱۰۴۲۲۳ و ۰۲۱-۸۸۱۰۴۲۱۴  
فاکس: ۰۲۱-۸۸۱۰۴۲۲۵  
موبایل: ۰۹۱۲۳۵۷۰۳۷۲  
رایانامه: [Info@retonak.com](mailto:Info@retonak.com)

**R**  
Retonak  
Shaya Co.

SONEL S.A.  
Wokulskiego 11,  
58-100 Świdnica  
Poland

[www.sonel.pl/en](http://www.sonel.pl/en)